

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 28 K
Félévre — — — — 14 K
Negyedévre — — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák :: ::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. n. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 77. szám.

Kedd, április 4.

Höfer mai jelentései.

Orosz hadszíntér.

Budapest, április 3. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

Az ellenség tűzértsége tegnap csaknem az egész északkeleti arcvonalon fokozott tevékenységet fejtett ki.

Egyébként ni cs nevezetesebb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Olasz és délkeleti hadszíntér.

Budapest, április 3. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz és délkeleti hadszíntér:

A helyzet változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései.

Nyugati hadszíntér.

A Maas balpartján a franciák összes állásai a németek kezében vannak.

Budapest, április 3. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 3.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

A Maastól balra az ellenség valamennyi állása a Forges-pataktól északra Haucourt és Bethincourt között kezünkön van.

Douaumont erődtől délnyugatra és délre csapataink francia árkokért és támaszpontokért harcolnak.

Keleti hadszíntér.

Budapest, április 3. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 3.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

A harcvaion nem történt lényegesebb esemény.

Egy német repülőraj a Minskbe vivő vasútvonalon a pogorjelzy-i és horodziejai pályaudvarra, valamint Minsktől délre az Ostrowkynál levő csapatállásokra bombákat dobott, léghajóink egyike pedig a minski vasúti telepeket bombázta.

Balkán hadszíntér.

Budapest, április 3. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 3.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszíntér:

Ujabb esemény nem történt.

Állandó légitámadások Anglia ellen.

Budapest, április 3. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 3.

A Wolff-ügynökség jelenti:

Egy tengerészeti léghajórajunk az április 2-ikéről 3-ikára virradó éjjelen harmadizben támadta meg az angol keleti partvidéket.

Ezuttal annak északi részét, Edinburgot és Leithot, a Firth of Fort melletti dokktelepekkel

New-Castlet és a fontos hajógyárakat, valamint a Tyne-folyó melletti kohókat és gyárakat számos robbantó- és gyújtólövedékkel igen hatásosan bombáztuk. Hatalmas tüzeket és heves robbanásokat figyeltünk meg, amelyeket nagyterjedelmű összeomlások követtek.

New-Castle mellett egy űteget elhallgattunk.

Heves ágyzás ellenére valamennyi léghajónk sértetlenül visszatért és leszállott.

A tengerészeti vezérkar főnöke.

Budapest, április 3. A „Torontai” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 3.

A Wolff-ügynökség jelenti:

Hadi és tengerészeti léghajónk ma éjszaka megtámadták a londoni dokkokat és az angol keleti partvidék többi más katonailag fontos pontját, valamint Dünkirchent.

HIREK.

Áprilisi sorok.

Nagybeeskerek, ápr. 4.

Állj, ki vagy, mi van a begyedben, a szivedben, a hátizsákodban, népfőlkelő igazolványod van-e, vagy szabaduló-cédulád, a háboru vas-csizmájában jársz-e vagy a béke pántlikás cipellője is nálad van-e. Ilyesmiket szeretne rákurjongatni az ember április havára, aki szfinksz gyanánt jött a meduzafejú március nyomaiba.

De nem olyan kurjongató világ van most, mint ezeknek előtte, illik csöndesen viselni magát a sajtónak és megtanulhatta már azt is, hogy vannak dolgok égen és földön, melyekről még szelíd sugással se való kérdezősködni.

Nem kiabálunk tehát, hanem rendben lejegyezzük mindazon közérdekű tudnivalókat, melyeket a kalendárium árul el április haváról, tehát egy olyan írásmű, melynek naptári részét a kalocsai Haynald-observatórium szerkesztette meg, már pedig arról igazán nem lehet semmi kontrabont szándékot föltételezni. Azt ellenben igen, hogy adatai megbízhatók és se a csillagászat törvényeinek, se a hadi érdekeknek nem vétének.

Április hava 30 nappal áll és nem 31-ből, ami azért öröndetes, mert így a drágaság egy nappal kevesebb ideig emelkedhetik, mint márciusban tette. Feltűnő ellenben, hogy a nap a hónap végéig 1 óra 35 perccel gyarapszik, holott az ország lakosságának legnagyobb része most nem gyarapszik, sőt egyre nehezebb viszonyok közé zsugorodik. Igaz, hogy vannak olyan existenciák is, melyek gyarapodó tendenciát mutatnak, de ez már két év óta tart s teljesen független a hónapoktól és a maximális áráktól.

A nap különben ma 5 óra 41 perckor kelt, 6 óra 28-kor feküdt, 30-án 4 óra 46 perckor fog kelni és 7 óra 9-kor fog nyugodni. Amiből rövid szemlélődés után megállapítható, hogy a nap most már jóval többet dolgozik, mint márciusban és sokkal tovább tart lámpást a művelt európaiaknak egymás lemészárlásához.

A nap példáját a bolygók is követik, igen hosszú időt töltenek az égen, a Mars pedig egyáltalán le se akar nyugodni. A Venusz csak este féltizenegyig látható, tekintettel a zárórára.

A Hold 9-én földtávolban lesz, de 21-én földközben tartózkodik s akkor tábori látásával igen jól szemlélhetők rajta az ócsa élelmiszerek és egyéb olcsóságok.

Mit jövedöl a százéves nap-tár? Hirschel szerint „az időjárás a hó első felében szép, enyhe, 18-tól 24-ig változó, a hó végén szép hideg idő várható. Április végén a szép hideg idő mindig nagyon kedves dolog, — ámbár a világ

békéje nyár derekán fagyott el gyökéren alulig.

A néphit szerint, ha a varju Szentgyörgy-napkor el bir bujni a rozs közt, akkor nagyszerű gabonatermésre lehet számítani. A kalendáriumban az idén nem találunk Szent György-napot, amennyiben április 24-re, husvét hétfője van nyomtatva piros betűkkel. Vérrel való általános európai öntözködésre van kilátás, ellenben az árdragitákat nem hányják vízbe, mert megfáznának. Jobb is volna őket szurokba mártogatni.

Nagypéntek 21-én van. A hollók nem fogják a fuakat mosni. Egyrészt hősök temetésével lesznek elfoglalva Európa téerein, másrészt a szappanbetvárok szabad garázdálkodása miatt lehetetlen a szappant megfizetni.

Április neve az aperire latin szóból származik, Magyarul annyit tesz: ki-nyitni. Különben hívják bolondok havának is, — jó lesz a bolond hírekre vigyázni.

— **Kinevezések.** A m. kir. igazságügy-miniszter Bentzik Ferenc budapesti kir. büntetőtörvényszéki joggyakornokot a nagybeeskereki, Meleghy Géza budapesti büntetőtörvényszéki joggyakornokot a módosi, Józsa Tivadar egri kir. törvényszéki joggyakornokot a törökbecsei kir. járásbíróshoz jegyzökké kinevezte.

Kinevezte továbbá az igazságügy-miniszter Marton Lajos törökbecsei járásbíróshoz irodatisztet a nagyszentmiklósi járásbíróshoz telekkönyvvezetővé, Quittner János komáromi betétszerkesztő-szakdíjnokot a nagyszentmiklósi járásbíróshoz irnokká.

— **Ügyészi megbízott.** A m. kir. igazságügy-miniszter Dimitrievics Milivoj törökkanizsai gyakorlóügyvédet a nagyikindai kir. ügyészség területébe ideiglenes ügyészi megbízottul rendelte ki.

— **Áthelyezés.** Az igazságügy-miniszter dr. Eisele Ferenc pancsovai kir. törvényszéki jegyzőt a temesvári kir. törvényszékhez áthelyezte.

— **Könyvet a haretérre!** Minél tovább tart a háboru, annál sürűbben hallható a haretéren levő katonák kérése, hogy küldjünk nekik olvasni valót a lövészárókba. A könyv a legjobb eszköz arra, hogy összeköttetést teremtsen a messzi idegenben táborozó katonák és szülőföldje között. A katonai parancsnokságok ismételtlen megállapították, hogy az olvasás felettünően jó hatással van a magyar csapatok szellemére, mert a pozíciós harc egyhangúsága közepett is megvédi őket a fásultságtól és fokozza lelki erejüket. Mivel a csapatok eddig csak szórványosan és rendszertelenül tudtak magyar könyvekhez jutni, az országos Hadsegélyző Bi-

zottság és a Vöröskereszt-egylet közös mozgalmat indítanak oly célból, hogy az ellenség előtt álló magyar katonákat rendszeresen ellássák olvasmányokkal. Tisztelettel kérjük a vidéki magyar sajtót és a művelt olvasó közönséget, amely a háboru folyamán már annyi megkapó jelét adta nagyszerű áldozatkészségének, hogy támogatasson minket hazafias, emberbaráti és kulturális szempontból egyesült fontos vállalkozásunkban. A közös nagy cél érdekében szükség van erre az újabb áldozatra is. Mindenkinek vannak otthon könyvei, füzetei és képes újságjai, amelyek régóta érintetlenül és haszon nélkül hevernek a polcokon és amelyek valódi kincsesek lesznek, ha a haretéren levő katonák kezébe kerülnek. Tisztelettel és hazafias bizalommal kérjük Magyarországnemes érzésű hölgyeit és lelkes tanuló ifjait, hogy gyűjtsék össze otthon és ismerőseik körében az ilyen nyomtatványokat és ajánlják fel a haretéren levő katonáknak. A nagylelkű adományokat a Szeretetőadomány-osztály Budapest, V., Lipót-körut 1. szám veszi át és továbbítja az ellenség előtt álló csapatoknak. A kir. posta díjmentesen szállítja a küldeményeket, ha a csomagra ráírjuk, hogy „Szeretetőadomány a haretéren levő katonáknak, portómentes.” Amit erre a célra áldozunk, azt Magyarország fegyverben álló ifjúságának adjuk, a nemzet virágának, amely csodálatos áldozatkészséggel védi meg mindannyiunk életét és vagyonát. Az Országos Hadsegélyző Bizottság és a Magyar Szent Korona Országainak Vöröskereszt Egylete megbízásából: Herceg Ferenc.

— **Tisztelgő küldöttség Gyertyánffy főszolgabírónál.** Pancsováról írják: A múlt héten dr. Gyertyánffy Jenő, a pancsovai járás főszolgabírája előtt a pancsovai járás községei és lakossága nevében tisztelgő küldöttség jelent meg, melynek szónoka Zatkalik Károly hertelendyfalvai ágostai evangélikus lelkész halás köszönetet mondott a főszolgabírónak azért, hogy a háboru nehézségei dacára fáradságot nem ismerő rendkívüli munkásságával a járás közviszonyait a kellő magaslatra emelte, sőt a járás teljesítőképességét fokozta, ami által a világháboruban elérendő biztos győzelem megalapozásához hozzájárult. Ezen ünnepies alkalommal a küldöttség szónoka egy borkétesü, fémmel díszített emlékülalbumot nyújtott át a főszolgabírónak, melynek pergamentlapjai díszes aranybetűjű emléksorokat tartalmaznak a pancsovai járáshoz tartozó községi előjáróságok aláírásával. A küldöttség tagjai között volt a szónokon kívül a pancsovai járáshoz tartozó 13 község jegyzője és bírája, Ananiev Gábor gör. kel. zárdafőnök archimandrita és a járás több előkelősége. A főszolgabíró megfogadta szö-

Telefon 330.

VÁROSI MOZI A VÁROSI SZÍNHÁZBAN.

Telefon 330.

Kedden, április hó 4-ikén két előadás: d. u. 5 órakor zónaelőadás félhelyárral, este fél 9 órakor rendes helyárral.

Félix Salten remek irodalmi műve filmen. Leopoldine Konstantin gyönyörű alakítása.

A kegyelmes asszony

Színmű 3 felvonásban. Írta Félix Salten. A főszerepben Leopoldine Konstantin.

Jancsika álma.

Szenzációs vigjáték, csupa gyermek szereplőkkel. Örösi újdonság.

Uj háborus képek.

A pesti menyasszony. Bohózat.

vakban mondott köszönetet és hangsúlyozta azonban, hogy nem az ő, hanem barátai és munkatársai segítették őt ama helyzetben, amely által a háborús viszonyok alatt a vállvetett éjjeli-nappali fokozatos munka folytán a pancsovai járásban a normális helyzet folytán hivatalos téren a legszebb, legkivánatosabb háborús eredmény éretett el, ami által a győzelem koszorújához egy virágot áldozhattunk.

— **Az eltűnt ötvenezer koronás pénzeslevél.** A Torontalmegyei Központi Hitelszövetkezet eltűnt ötvenezer koronája ügyében még nincs újabb eredmény s a nyomozás minden irányban erélyesen tovább folyik.

— **Az ideai termés lefoglalása.** A hivatalos lap szombati száma közölte a kormányrendeletét az 1916. évi várható termés adás-vételének tilalmáról, valamint az 1916. évi mezőgazdasági termésként várt egyes terményekre előleg nyújtásáról. A rendelet szerint tilos és semmis az olyan szerződés, amely a magyar szent korona országában az 1916. évben várható következő mezőgazdasági terményeknek, ugymint búzának, rozsnek, kétszeresnek, árpanak, zabnak, tengerinek, hüvelyeseknek és repecének átalányban történő, vagy az ily termés reményének meghatározott áron való adásvételére vonatkozik. További intézkedésig tilos a felsorolt mezőgazdasági terményeknek előre való eladása és vétele is. A rendelkezések kiterjednek a buza, rozs, a kétszeres, az árpa, a zab és a tengeri összes őrleményeire is. A rendeletet az ezelőtt létrejött ügyletekre is alkalmazni kell. Az ily ügyletek alapján adott vételárrelőlegek és egyéb szolgáltatások visszakövetelhetők. A tilalom nem terjed ki a Haditermény-Részvénytársaság részére előlegnyújtással kapcsolatosan történő eladásokra. A Haditermény-Részvénytársaság megbízottai, valamint a részv. társaságok által főlhatalmazott hazai pénzintézetek a termelőknek az 1916. évi termésből várható terményekre előlegeket adhatnak.

— **A Városi Mozi**ban ma irodalmi előadás lesz, amennyiben Félix Saltennek egy remek munkája kerül a vászonra „A kegyelmes asszony” címmel. Azonkívül érdekes és szép kíséző műsor lesz.

— **Tisztaneműk szállítása a katonaság részére.** A temesvári cs. és kir. élelmezési állomás parancsnoksága versenyfárgyalást hirdet a katonai élelmezéshez szükséges tisztaneműk (tarhonya stb.) biztosítására. Az erre vonatkozó hirdetményt lapunk hirdetési rovatában közöljük.

— **Hangszereket a katonáknak!** A Hadsegélyező Hivatal kéri az áldozatkész hazafias magyar társadalmat, hogy legyen segítségére a harctéri hősöknek gondiázó hangszerekkel való ellátásában. A különböző frontok katonáinak egyre sürűbben megnyilatkozó szükséglete az, hogy a vészes harcok pihenőin a zene hullámaiban mintegy lelki fürdőhöz jussanak, érzéseiket kifejezhessék és harci kedvüket fokozhassák. Szájharmónikák, húzos harmónikák, okarinák, hegedűk, réz- és fafuvolák, klarinétok, tárogatók, citerák, grammofonok kellenének minél nagyobb számban. Aki csak teheti, küldjön egyet-mást a Hadsegélyező Hivatal átvételi különítményének (IV., Váci utca 38), amely a hangszereket készséggel szállítja az összes frontokra.

— **A Pesti Napló** a legtökéletesebb hírszolgálatot nyújtja a közönségnek. Külön tudósítói minden semleges országból édrekesítő és hiteles értesítéseket küldenek a háború eseményeiről. A szövetséges államok minden nagy városából és megbízható értesítéseket szerez. A harcterekről és sajtóhadiszállásról több kiküldött tudósítója küldi a legfrissebb híreket. Állandó rovatai, az asszonyoknak és gyermekeknek írott tanulságos és érdekes cikkek, riportok, érdekes és bőséges napi-hír-rovat és a napi kérdéseket megvitató sok értékes írás teszik nélkülözhetelenné és népszerűvé a Pesti Naplót. Albumajándéka páratlanul áll a hírlankiadás történetében. Előfizetési ára negyedévre 8 kor. Kérjen mutatványszámot a Pesti Napló kiadóhivatalától, Budapest, VI., Vilmos Császár-ut 55.

TÁJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 3 órától este 10-ig. Könyvtárára vasárnap szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt es-küldszéki épületben. Nyitva naponként reggeli 8-tól délután 2 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjjele” nagybecskereki fiókja minden hétfő 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogadja a befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben délután 2-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközölhetők.

Hadifoglyokkal való postai érintkezés.

Nagybecskerek, ápr. 4.

II.

C) Értéklevelek és csomagok.

Értéklevelek vagy pénzeslevelek a hadifoglyoknak egyáltalán nem küldhetők.

Postacsomagok küldésével a Hadifoglyokat Gyámolító és Tudósító Hivatal nem foglalkozik. Erre nézve a postahivatalok szolgálnak felvilágosítással.

Az általános szabályok a következők: áruminták 350 gramm súlyig adhatók fel minden postahivatalnál a megfelelő címmel ellátva. Tartalmuk kizárólag személyes használatra szánt tárgyak lehetnek. Az ilyen küldeményeket a hosszú szállítási utnak megfelelően tartósnak kell csomagolni, úgy, hogy a tartalom könnyen átvizsgálható legyen. Írásbeli közleményt csatolni, a küldött tárgyakat nyomtatott szövegű papirossal burkolni, vagy a hézagokat ilyenekkel kitölteni nem szabad.

A csomagok súlya 5 kilogrammnál több nem lehet. Express kézbesítés, térti vevény nem kérhető. Érték nem nyilvánítható, egyébként a csomagok szállítása a feladó veszélyére történik. A csomagok felbontását a felvevő postahivatal a tartalom megállapítása céljából feladótól követelheti.

A csomagokat a hosszú szállítási utnak megfelelően, tehát kiváló gondnal és ólomszárral vagy kemény peccésviaszszal kell lezárni. A burkolat legyen viaszos-vászon, vizálló más anyag vagy faláda. Törékeny faláda, papirdobozba, papírba vagy nem vizálló anyagba csomagolt küldemény nem adható fel. A címet magára a burkolatra kell ráírni, vagy vászonlapra írva azt a burkolatra rávarrni. Papírlapra írott címet mézgával vagy csirizzel odaragasztani nem szabad, épp úgy nincs megengedve függő cím alkalmazása sem. Oroszországban hadifoglyokban levő katonák címére szóló csomagokat célszerű az orosz vöröskereszt útján küldeni, mely esetben a küldemény címéhez hozzáírandó: „Par l'intermédiaire de la Croix Rouge, bureau des prisonniers de guerre a Petrograd” vagy „Durch Vermittlung des Roten Kreuzes, Kriegsgefangenen-Bureau in Petrograd”.

Minden csomaghoz nemzetközi szállítólevél állítandó ki.

A hadifoglyoknak szánt csomagok postai kezelése díjmentes.

D) Táviratok.

A hadifoglyoknak feladott táviratok díjkötelesek és fizetendő szavanként Oroszországba 43 fillér, Olaszországba 23 fillér és Franciaországba 25 fillér. Egyébként a táviratok felvétele a feladó veszélyére történik és amennyiben azok céljukat el nem érik, feladónak díjtérítésre igénye nincs.

Az Orosz- és Olaszországba szóló táviratok közvetlenül továbbíthatnak, míg a Franciaországba szóló táviratok a svájci táviratügazgatósághoz intézendők, mely azokat rendeltetési helyére juttatja.

Ennek megfelelően a táviratok kiállítására kétféle:

a) Az Oroszország- és Olaszországban levő hadifoglyoknak szóló táviratok kiállítására a béke idején érvényes szabályok mérvadók azzal a különbséggel, hogy a magyar közönség által az emli-

tett országokban hadifogságba levő egyén részére feladott táviratok címébe a címzett neve elő: „Prisonnier guerre” vagy „Kriegsgefangener” jelzést kell írni. A címbe a postaküldeményekre vonatkozó szabályoktól eltérőleg a címzett katonai adatait felvenni nem kell, ha csak ezek az adatok hasonló egyénektől való megkülönböztetéshez nem szükségesek.

Olaszországba szóló táviratoknál a feladó vezeték neve okvetlenül kiírandó.

b) Franciaországba szóló táviratok címeként „Telegraphes Berne” irandó, amely címet a „Prisonnier guerre” jelzésnek kell megelőznie. A hadifoglyoknak tulajdonképpen címet a szöveg elejére kell írni, még pedig úgy, hogy a cím utolsó szava a címzett tartózkodási helye, illetve utolsó táviradójának neve, esetleg ha a hely közelebbi megjelölése szükséges, a departament vagy kerület megnevezése legyen.

A táviratok aláírásában feladónak teljes nevét és lakóhelyét is fel kell venni. Mindezek tovább táviratoztatnak és így díjazás alá esnek, kivétel ezen szabály alól csak az Oroszországgal való táviratforgalomban van, melyben rövidített címek és aláírások használata meg van engedve.

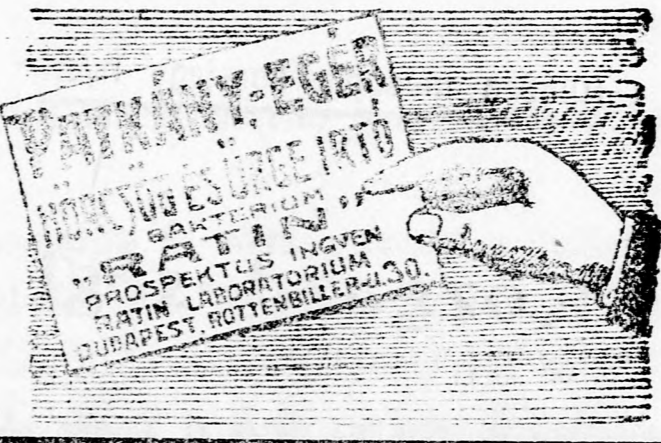
A táviratok csak személyes és családi vonatkozású tárgyakra szólhatnak s azokat mindig közértelmi nyelven kell írni.

Franciaországba szóló táviratok csak francia és angol nyelven, az Olaszországba szólók magyar, olasz, német és francia nyelven szerkeszthetők. A többi országokba szóló táviratoknál a német, francia vagy angol nyelv használata ajánlatos.

A táviratok csakis latin betűkkel írva vétetnek fel.

Olaszország- és Oroszországba irányított táviratoknál a feladó a válaszdíjat is fizetheti, sőt Oroszországi táviratok sürgős kezelése is kérhető. A válaszfizetés, illetőleg a sürgősség jelzésére a szabályszerű rövidítések használhatók, kivéve az Olaszországgal való forgalmat, ahol a válaszfizetés jelzésére mindig a „Reponse payée” mots” jelzést kell használni. A kipontozott helyre a kifizetett szók száma irandó.

(Vége.)



LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

Az angliai német légitámadások.

Budapest, ápr. 4. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Londonból sürgönyzik: Vasárnap este Zeppelinek bombákat dobtak Skóciaország északi keleti részeire.

Egy másik hivatalos londoni jelentés szerint, a múlt éjszaka két Zeppelin jelent meg az északi tengerparton. Az egyik visszatért, a másik bombákat dobott le. Eddig százhatvan halálesetről és száz sebesülésről érkezett jelentés. Nyolc lakóház elpusztult.

Londonból sürgönyzik: A hadügy-minisztérium közli:

A március harmincegyedik Zeppelin támadásnak 43 halottja és 63 sebesültje van. A Zeppelinek kétszáz bombát dobtak le. Egyik repülőgéppünk 9000 láb magasságban föléje került az

egyik Zeppelinnek s három ledobott bombája eltalálta a Zeppelint.

Az Unió és Németország.

Budapest, ápr. 4. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Az Evening Post jelenti Washingtonból:

A kabinet ülésében a hangulat a Németországgal való diplomáciai viszony megszakítása mellett nyilatkozott meg. Wilson és Lansing az elhamarkodott lépések ellen foglaltak állást. Szerintük meg kell várni Gerard berlini amerikai követ jelentését a vizsgálat eredményéről a Sussex ügyében. Az Unió kormánya el van határozva a buvárbajoharc kérdésében haladéktalanul döntést előidézni.

Az entente blokádjá a semleges államok ellen.

Budapest, ápr. 4. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. A Magdeburger Zeitungnak jelentik Genfből:

Párisi lapjelentések szerint, az ententenak a semleges országok ellen való szigorított blokádjának megkezdését 18-ikára tüzték ki. A blokad megkezdéséről a semleges államok kormányait értesíteni fogják, egyben figyelmeztetik őket, hogy a blokádot ki ne játsszák.

Elsülyesztett angol hajó.

Budapest, ápr. 4. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Londoni távirat szerint a négyezer tonnás Ashgerton angol gőzöst elsülyesztették.

Cs. és kir. katonaelelmezési parancsnokság
Temesvár.

Hirdetmény.

A temesvári cs. és kir. katonai élelmezési állomásnál f. évi április hó 10-én a szükségelt tésztaárak (tarhonya és tésztaeműek) biztosítása végett nyilvános versenytárgyalás tartatik.

A vonatkozó hirdetmény falragaszon megjelent, érdeklődők a közelebbi feltételeket a cs. és kir. katonai élelmezési állomásnál a hivatalos órák alatt vagy pedig írásban megtudhatják.

A cs. és kir. katonai élelmezési
állomás parancsnoksága
Temesvár.

Kisasszony,

ki a német gyorsírásban,
gépirásban jártas és a német
nyelvet perfektül bírja, naponta
egy néhány órai foglalkozásra
kerestetik.

Cim: Martinuzzi-utca 24. sz.

Értekezni lehet d. e. 11—12 óráig és
d. u. 5—7 óráig. 905—21

Elesett hősök exhumálását, hazaszállítását,

szükséges okmányok és engedélyek
megszerzését, előnyösen eszközi

BENCZE ANTAL ÉS FIA
temetkezési intézet NAGYBECSKEREK,
Nemzetközi Halottszállítási Egyesület tagja.

A/V/1263/15—15.

Minden beadványon ezen számra kell
hivatkozni.

A wieni (Leopoldstadt) járásbíróság felhívása Nedelykovits István nagygáji illetőségű egyén örökösei, hagyományosai és hitelezőihez.

Nedelykovics, helyesen Nedelykovits István nagygáji (Torontál-m.) illetőségű magyar állampolgár, nyugalmazott cs. és kir. katonai főszámtiszt Wienben, II. Valeriestrasse 68. sz. a., hol állandó lakhelyével birt, elhalálozott. Az 1854. év aug. 9-én kelt csász. pát. 137. és 138. §§. értelmében felszólíttatnak mindazon örökösök, hitelezők és hagyományosok, kik osztrák állampolgárok vagy ott tartózkodó idegenek, hogy a hagyaték iránti igényüket jegyzett bíróságnál legkésőbb 1916. évi május hó 1-ig jelentsék be, mert ellenesetben a hagyaték — tekintet nélkül ezen igényekre — a külföldi hatóságnak vagy egy ezáltal láttamozott személynék kiadható.

Egyszersmind tekintettel arra, hogy az ott tartandó örökösök az osztrák bíróság által tartandó hagyatékárgyalás kiűzéseért folyamodtak, felszólíttatnak az idézett rendelet értelmében az összes külföldi örökösök és hagyományosok, hogy igényeiket és abbeli kívánságukat, hogy az átengedést a külföldi bírósághoz kívánják, jelentsék be; ellenkező esetben és ha az átengedés nem kifejezetten kérelmeztek, a tárgyalás itt és pedig egyedül a jelentkező örökösrel fog megtartatni. — K. k. Bezirksgericht Leopoldstadt II., Schiffamtsgasse Gerichtsabteilung V. — Wien, 1916 február 21-én. A kiadmány hitelesül: irodavezető Weinstabel s. k.

**HIRDETÉSEKET JUTANYOS ÁRÉRT
KÜZÖL A „TORONTAL” POLITIKAI
NAPILAP KIADÓHIVATALA.**

Minden második sorsjegy nyer.



Minden második sorsjegy nyer.

Közgazdasági bank váltóüzlete Nagybecskerek.
Magy. Kir. Szabad.

Osztály-sorsjáték

Fő-árusítója.

Alulírott intézet tudatja az érdeklődőkkel, hogy a Magy. Kir. Szabad. Osztály-sorsjáték igazgatóságától a

„Főárusítási”

jogot megkapta. Ezáltal nagy és állandó osztály-sorsjegykészlet áll a t. vevőközönség rendelkezésére.
Postai megbízások haladéktalanul elintéztetnek. Telefonszám. 10.

1/8 sorsjegy ára 1.50 K, 1/4 sorsjegy ára 3.— K, 1/2 sorsjegy ára 6.— K, 1/1 sorsjegy ára 12 K.

Alárusítók helyben és vidéken megfelelő kedvezmények mellett kerestetnek.

Teljes tisztelettel

Közgazdasági Bank mint Részvénytársaság

Váltóüzlete.

110 000 sorsjegy.

55.000 nyeremény.

110.000 sorsjegy.

55.000 nyeremény.